

**SKF**



# SKF LAGM 1000E

Instructions for use  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung  
Instrucciones de uso  
使用说明书  
Manuale d'istruzioni

Bruksanvisning  
Gebruiksaanwijzing  
Instruções de uso  
使用说明书  
Инструкция по эксплуатации

# 目录

符合欧盟相关产品条例的声明 .....	67
1. 应用 .....	68
2. 描述 .....	68
4. 安装或更换电池 .....	68
5. 组装 .....	69
6. 操作说明.....	69
6.1 菜单功能.....	69
6.2 分项计数和总计数.....	70
6.3 计量器的标定.....	70
6.3.1 计算修正参数.....	70
6.3.2 计算标定参数.....	71
6.3.3 更改标定参数.....	71
6.4 改变显示单位.....	72
6.5 修改自动关闭时间.....	72

## 符合欧盟相关产品条例的声明

我们，  
SKF维护产品  
Kelvinbaan 16  
3439 MT Nieuwegein  
荷兰

在此声明，以下产品：

SKF 润滑脂  
LAGM 1000E

的设计和制造遵从  
欧盟电磁兼容指令EMC DIRECTIVE 2004/108/EC，以及其它相关条例  
EN 61000-6-2:2005  
EN 61000-6-4:2007  
EN 61000-6-3:2007

EUROPEAN ROHS DIRECTIVE 2011/65/EU

Nieuwegein, 荷兰,  
2013 年 1 月



Sébastien David  
产品研发与质量经理

## 1. 应用

SKF LAGM 1000E 润滑脂流量计可以精确的计量添加在轴承或是其它润滑点的润滑脂量，润滑脂流量计可以连结搭配气动、电动或是手动润滑脂加注枪使用。

## 2. 描述

润滑脂流量计可以计量通过它的润滑脂量，润滑脂量可以使用  $\text{cm}^3$  (cc)，gram (克)，oz (盎司) 或 fl oz (US) 四种单位表示，润滑脂流量计可以简易的校正，在 黑暗的环境中，可选用屏幕背光，清楚读取屏幕上的信息。

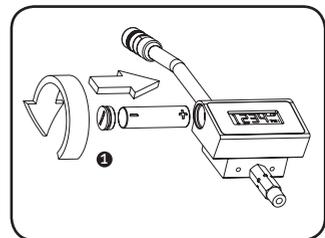
## 3. 技术参数

适用的润滑脂稠度	NLGI 0 - NLGI 3
最大压力	70 MPa (10 000 psi)
连接螺纹	M10 × 1
最大流量	1 000 $\text{cm}^3$ /min (34 us fl oz/min)
精确度	± 3% 往上到 30 MPa (4 300 psi) ± 5% 从 30 到 70 MPa (4 300 - 10 000 psi)
重量	0,3 kg (0.66 lb)
电池规格	1 × AA (1,5 V)
电池寿命	背光时电池寿命18小时 不使用背光时电池寿命750小时 不显示时3000小时 (即待机模式，见6.5节)
电力不足指示	LOBAT
工作环境	-20 °C 到 +54 °C (-4°F 到 +130 °F) IP 等级 67

## 4. 安装或更换电池

请小心取下橡胶盖。

放入电池时要注意正、负极，  
并请遵照当地的环境保护法规，做好电池回收。



## 5. 组装

取下润滑脂泵或黄油枪的润滑油管或高压管，接上润滑脂流量计  
若有需要，带润滑油嘴的延长管可为延长软管(1077601)所替代。



## 6. 操作说明

按下开始 键  $\text{Ⓢ}$ ，开始使用润滑脂流量计。  
亮光显示画面：



附注：

一分钟没有使用，电源自动关闭。

在每次泵送润滑脂后按下  $\text{Ⓢ}$  键，重新设置润滑脂流量计归零。RESET显示在屏幕的左下角，此时左键具有重新归零设定的功能。

在黑暗的环境下按下  $\text{Ⓢ}$ ，启动屏幕背光。停止泵送润滑脂15秒后，背光功能将自动

关闭，电池图标指示出电池的剩余电力

若要关闭，请按住  $\text{Ⓢ}$  键2秒钟，  
或者等到跳过调节自动关闭时间

### 6.1 菜单功能

要进入菜单，请同时按下  $\text{Ⓢ}$  和  $\text{Ⓢ}$  键。

菜单中的第一个选项为分项计数器。按确认键 ENTER (左键) 显示所计数的数值，若有需要，可以重置；或者按下一步键NEXT (右键)，以选择菜单中的后续选项。



菜单中的第二个选项为总计计数器。按确认键 ENTER (左键) 显示所计数的数值，若有需要，可以重置；或者按下一步键NEXT (右键)，进入菜单中的后续选项。



菜单中的第三个选项为润滑脂流量计的标定。按确认键ENTER (左键) 显示标定值，若有需要，请修正；或者按下一步键NEXT (右键)，进入菜单中的后续选项。



菜单中的第四个选项为显示单位。按确认键 ENTER (左键) 显示所用单位, 若有需要, 请更改单位; 或者按下一步键 NEXT (右键), 进入菜单中的后续选项。



菜单中的最后一个选项为自动关闭时间。按确认键 ENTER (左键) 显示所设时间, 若有需要, 请调整自动关闭时间; 或者按下一步键 NEXT (右键), 回到菜单中的第一个选项。



要退出菜单并返回到正常的测量状态, 同时按下  键和  键即可。

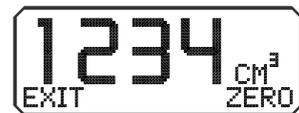
## 6.2 分项计数和总计数

润滑脂流量计有分项计数 (SUBTO) 和总计数 (TOTAL) 功能, 均可重置。进入菜单计数选项 (见6.1节), 可显示计数数值, 并可重置。

下  与  键, 画面显示:



按下 ENTER (左键), 画面显示:



这是显示自从上次最后的归零设定后, 通过润滑脂流量计的总量。

按下 ZERO (右键), 将总量计数重新归零设定; 按下 EXIT (左键) 离开这个画面。

总计数的设置操作相同。

## 6.3 计量器的标定

润滑脂流量计可以根据不同滑脂的形式、特性与稠度, 重新进行标定。

### 6.3.1 计算修正参数

修正参数 = 实际数量 / 显示数量

例如:

已经打出500 克的滑脂, 滑脂流量计显示485 GRAM。

修正参数= 500 / 485 = 1.03

### 6.3.2 计算标定参数

新的标定参数=旧的标定参数 × 修正参数。

例如：

旧的标定参数是700。

经过计算修正参数是1.03。

新的标定参数= 700 × 1.03 = 721 。

### 6.3.3 更改标定参数

进入菜单标定选项（见6.1节），可显示和更改标定因数。

按下 ENTER（左键），画面显示目前的标定参数



按住STEP（右键），套白的数字将改变



按下ENTER（左键），可以套白下一个数位



按下STEP与ENTER来设定正确的标定参数，当最后的数字可被接受，按住ENTER，画面显示：



按下 ENTER（左键），确认并保存新的标定值，或是按下CANCEL（右键）取消新的设置，而保持原来的标定参数。

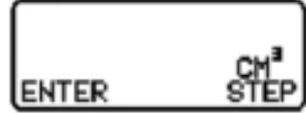
## 6.4 改变显示单位

润滑脂流量计可以使用 $\text{cm}^3$ 、gram、oz与fl oz (US)等4种不同的单位表示润滑脂总量。

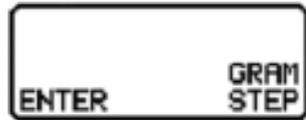
进入菜单单位选项（见6.1节），可显示单位，并可更改。



按下 ENTER（右键），画面显示：



按下 STEP（右键），画面显示：



中间任一步骤，可按下 ENTER（左键），保存新的单位设置

## 6.5 修改自动关闭时间

润滑脂流量计可设置为1、5、15分钟后自动关闭或在待机模式（STAND BY）下连续工作。在待机模式下，显示会在1分钟后关闭，但是流量计却会继续计量通过它的润滑脂量。在待机模式下，按下  键可以重新激活流量计的显示，1分钟后，显示又会自动关闭。

进入菜单的自动关闭选项（见6.1节），以显示润滑脂流量计自动关闭前的时间，并可更改。

按下确认键ENTER（左键）：显示：



按下步进键STEP（右键），进入下一个时间或者待机模式（STAND BY）。



按下确认键ENTER（左键），确认并保存新的自动关闭时间。

